

RAFAEL FRONTAURA

NUESTRA PRIMERA ENCUESTA: ACTORES Y DIRECTORES-

Diagnóstico del momento teatral

1.— ¿Considera usted que hay un estagnamiento en la producción técnico-artística del movimiento teatral chileno?— 2.— ¿Cree usted que hace falta una renovación? ¿En qué sentido?— 3.— ¿Se siente usted satisfecho con lo que ha aportado al movimiento teatral chileno? (En caso negativo, dé razones)

1.— Considero que ha habido "estagnación" en la parte artística y comercial del teatro chileno. Tanto los grupos Experimentales, de Ensayo o Vocacionales, (Aficionados) como los profesionales, han progresado en la parte técnica, creándose espectáculos de jerarquía y a la altura de los teatros más avanzados, en materia de decorados, iluminación, alfilerío, utilería etc. Pero en la parte artística y sobre todo en la comercial, ya que no debemos olvidar que el teatro, además de espectáculo artístico es un negocio, eso que se ha detenido. No han surgido obras de importancia y significación entre autores o intérpretes, que le den permanencia al teatro chileno. Solo en forma esporádica los profesionales experimentales, de ensayo, etc., dan a conocer obras chilenas y en cuanto a interpretación, no veo surgir ningún valor de excepción, que despierte el entusiasmo del público y que sea acogido por la crítica como una revelación.

2.— Desde luego que hace falta renovarse o morir. En todo sentido. Hace falta una o varias empresas verdaderamente tales, o sea señores comerciantes, magnates, organizados, lo que sea que asuman el carácter de empresarios responsables con capacidad para perder dinero en ocasiones y con entereza para capear los malos momentos, que en el teatro existen como en todos los negocios, y con afición sincera al arte teatral, lo que le permita mejorar su espectáculo y luchar hasta conseguir la concurrencia y el aplauso del público al éxito en suma que le dé continuidad y seguridad a su negocio. En seguida hace falta que se forme un conjunto grande, de actores responsables, concededores de su oficio, capaces de crear y de interesar a los públicos, que tengan capacidad de estudio y que pongan favor en su labor estrenando continuamente, apenas decida el interés de una comedia. Como se hacía antes. Hace cuarenta años, la Compañía Buena Buñre lo hacía así y estrenó docenas de obras, muchas de ellas con ruidoso éxito. Después, el año 22 lo hizo Néstor de la Sotta en el Coliseo y Pedro Sienna en su oportunidad. El año 28 lo hizo Alejandro Flores en diversas salas estrenando cientos de obras extranjeras y nacionales, con un elenco estable y consolidando el teatro nacional. Ahora se juega un poco al teatro en salitas de juguete. Si se formara una compañía permanente, los autores que los hay, producirían alentados por la casi regularidad de estrenar. De este modo, el Teatro Chileno sería un hecho. El Gobierno debería como en otros países, sin ir más lejos Argentina, Uruguay, Perú, México, fomentar el teatro y subvencionar compañías o instituir el Teatro Nacional de Comedia Chilena.

3.— Sí y no. Mi aporte, aunque modesto ha sido en varios sentidos. Como autor, escribí, en colaboración con Carola, solo o con otras colaboraciones, cerca de cuarenta obras, que considero sin valor artístico. En su mayoría, las primeras fueron obras cómicas, basadas en riesgos de palabras más que en situaciones, lo que es condenable. Pude haber hecho cosas mejores. Como actor, creo haber puesto entusiasmo, seria consagración y dignidad en los trabajos que he realizado. Estoy satisfecho de algunos de ellos, especialmente de mis labores cómicas o de composición. Pude también, como ensayista, director y primer actor haber aportado trabajos más sólidos y duraderos. Como cronista teatral, estoy satisfecho de haber procurado siempre plantar todo nuestro noble arte teatral, de haber tratado de orientar al público, a los autores noveles y a los intérpretes buenos. Creo haber opinado siempre con imparcialidad y con justicia.

Un día antes de partir a Lima, para dirigirla "Fuen-Gocejuana", Pedro Ortuño, en entrevista para EL DEBATE, enjuició nuestro momento teatral e insistió en que había llegado el momento para una "renovación de la renovación". A su vez, con fecha 7 de septiembre nuestro crítico teatral Sergio Vodanovic, en un artículo denominado "Misión de la nueva generación teatral" habló de la necesidad de una "nueva revolución pacífica" y de que actualmente faltaba más "sentido de renovación, inquietud artística y creación personal". Con el fin de indagar sobre este problema hemos formulado las tres preguntas que anteceden a figuras representativas de nuestro ambiente teatral.

Esta iniciativa pondrá a nuestros lectores en contacto con el pensamiento de la gente de teatro y, al mismo tiempo, esperamos que sea un aporte al estudio de nuestra realidad escénica. Las respuestas al cuestionario corresponden a los actores Rafael Frontaura y Américo Vargas (ambos, Premio Nacional de Arte), Agustín Sire y Eugenio Dittborn, directores máximos de los Teatros Experimental y de Ensayo, respectivamente, María González y María Maluenda y al actor y director representante; las actrices del Teatro Experimental Belga Casca de ese mismo conjunto, Eugenio Guzmán. En fechas próximas daremos a conocer los puntos de vista de otras figuras de nuestro ambiente teatral.

AGUSTIN SIRE

1.—La impresión de estancamiento que pudieran tener algunas personas se debe, a mi juicio, al ritmo acelerado que le imprimió a la actividad dramática la renovación iniciada por el Teatro Experimental y ampliada luego por los otros grupos. Actualmente nos encontramos en proceso de una evolución más lenta, es decir, nos encontramos en la clásica meseta de toda evolución.

2.—El espíritu de renovación debe estar latente, a lo menos, en todo arte.

3.—Pregunta de doble faz. Podrá sentirse satisfecho considerando en consideración el medio y las formas dentro de las cuales me encuentro. Pero ¿quien podría sentirse satisfecho, si se enfrenta a las aspiraciones personales?



EUGENIO DITTBORN

1.o) No, por el contrario. En los momentos llamados "experimentales" que son los que están a la cabeza en la producción Técnico-Artística se ve un ímpetu constante de vitalidad y autenticidad que son signos inequívocos de vitalidad espiritual. Habiendo vitalidad espiritual no puede hablarse de estancamiento ni tener temor de que llegue a producirse. Otro tanto ocurre en el sector teatral llamado profesional en el que he podido constatar personalmente igual afán y donde excelentes actrices y actores han dado prueba de estar "vivos" a pesar de tener algunos años de edad.

2.o) No creo que haga falta una "renovación". Creo que hace falta, más bien, comprender y sobre todo vivir en los hechos la idea de que en Chile hay un movimiento teatral del que deben formar parte todos los chilenos que aman el teatro donde quiera que estén y de cualquier clase o con diédon que sean. Que lo que se sabe y lo que se tiene es de todos, que todos tienen algo que decir y aportar. Cuando esto suceda, no se habrá producido una renovación, se habrá llegado sin tenerla a una verdad.

3.o) Nunca hago balances. Trabajo con todo el entusiasmo y con una fe sin límites. Nunca estare satisfecho ni creo que ningún artista debe estarlo. Ahora si me preguntan si el Teatro de Ensayo ha aportado al movimiento teatral chileno, creo que la respuesta está en su trayectoria y lo que ha hecho y en lo que está haciendo.

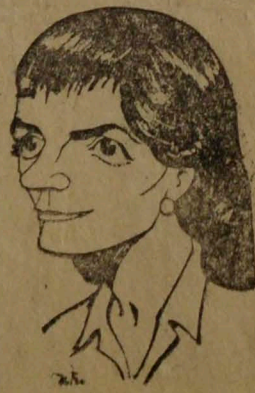
MARIA MALUENDA

Lo me parece difícil hablar de estancamiento con respecto a un movimiento que, a mi juicio, de ninguna manera se puede considerar completamente muerto, siempre que, al hablar de "movimiento teatral chileno", estamos involucrando en él a todo el país y no exclusivamente a Santiago ni menos aun a determinado sector de Santiago.

No me parece que haya estancamiento. Lo que sí creo es que puede producirse por momentos la perspectiva de nuestra labor. Yo me preguntaría: ¿cómo encontrar los intérpretes — actores, directores, escenógrafos — el camino verdadero para llegar al público chileno desde Arica, Magallanes, Hombres Buzos hasta lo que sea. ¿Dónde en esta América? ¿Dónde que todavía no, y que nos queda mucho por descubrir y aprender en esta materia.

2.o) Toda mi respuesta a la primera pregunta, es obvio que no pienso en renovaciones ni experimentos. Creo que eso queda para los países que tienen un teatro muy desarrollado y pueden darse lujo que a nosotros no nos está permitido. Yo creo que el camino de buscar todavía los vacíos de que hablaba antes. Lo que me preocupa es el problema artístico referente al teatro con la agilidad y el desprejuicio que corresponde a nuestra América todavía inexpresada en el campo teatral.

3.o) Me siento muy contenta de haber contribuido con mi grano de arena a la formación de un movimiento como el del Teatro Experimental, que ha influido indudablemente en el interés que existe hoy por el Teatro en nuestro país; pero sí positivamente creo me queda mucho por aprender y mucho por realizar si es que soy capaz de materializar lo que considero mis puntos de vista personales en cuanto se refiere a los problemas del Teatro.



EUGENIO GUZMAN

1.o) No me parece que exista estancamiento. Con el auge de estrenos nacionales y el eco de que estos encuentran en el público, estamos comenzando a solidificar nuestro movimiento teatral. Un teatro sin autores no tiene importancia en el panorama mundial y Chile comienza a encontrar sus autores.

2.o) Más que una renovación, es necesario sumarse a los montajes rutinarios existentes, todo tipo de montajes experimentales: teatro circular en escenarios apropiados; teatro al aire libre en escenarios naturales; teatro en los pórticos de las iglesias al estilo de los autos sacramentales, etc. Creo que la generación joven, formada en las escuelas universitarias o privadas o en el teatro itinerario y sumarse así a nuestra lucha.

3.o) Creo que el teatro, como toda manifestación artística, está en constante y permanente evolución. De no ser así, moriría.

4.o) Considero que es tan grande la tarea que nos toca cumplir en este momento, que todos los esfuerzos resultan pequeños.

MARIO GONZALEZ

1.— Considero que no hay estancamiento en la producción técnico-teatral chilena, pero sí creo que ha llegado el momento de que seamos más revolucionarios en la producción de las obras, buscando nuevos caminos; en una palabra, ser más audaces, atrevernos.

2.— Creo que el teatro, como toda manifestación artística, está en constante y permanente evolución. De no ser así, moriría.

3.— Considero que es tan grande la tarea que nos toca cumplir en este momento, que todos los esfuerzos resultan pequeños.

AMERICO VARGAS



1.— Creo que nuestro ritmo de progreso ha disminuido en velocidad; pero esto es explicable en un medio teatral como el nuestro donde en menos de diez años se ha operado una revolución, tanto en los medios expresivos como en la utilización de los elementos técnicos.

2.— ¡Naturalmente! Pero esta renovación debe partir de autores jóvenes quienes, para escribir sus obras, deberían buscar su inspiración en lo que los rodea, vale decir en nuestra vida nacional. Sólo así lograremos un auténtico y total teatro chileno.

3.— Dentro de las dificultades con que he debido realizar mi vida de comediante, me satisface haber contribuido en parte a la formación de jóvenes actrices y actores, como asimismo el haber ofrecido al público obras de nuevos autores como Luis Alberto Heifermans, José Antonio Garrido y Gerardo Larraín Valdés.

BELGICA CASTRO

1.— Creo que no hay estancamiento. Van y al ritmo de la producción y un día viene, como es natural, con cierto retraso. De todas maneras deberíamos hacer un poco más de experimento en este campo.

2.— Creo que está en manos de la generación joven la renovación; lo que el Teatro Experimental significó hace 16 años, lo significará la generación ahora. Eso no debe inspirarnos temor a los "antiguos", sino que es necesario.

El Teatro Experimental avanza en una línea recta, pero nos queda mucho por hacer. Hay que hacer movimientos paralelos de los jóvenes que hagan representaciones de índole verdaderamente experimental. Todo se hace en teatro, actualmente, es como de un solo golpe. Hay que hacer un movimiento de lo



Teléfonos de "EL DEBATE"

DIRECCION	86756
REDACCION	61268
CRONICA	62332
GERENCIA	64304
ADMINISTRACION	85744
REPLAGANDA	67751
RECUPERACION	85744